



CHAMBRE DES DÉPUTÉS
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Dossier consolidé

Projet de loi 7009

Projet de loi portant modification de l'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse

Date de dépôt : 05-07-2016

Date de l'avis du Conseil d'État : 06-07-2016

Auteur(s) : Monsieur Claude Meisch, Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

Liste des documents

| Date | Description | Nom du document | Page |
|-------------|--|------------------------|-------------|
| 22-07-2016 | Résumé du dossier | Résumé | <u>3</u> |
| 05-07-2016 | Déposé | 7009/00 | <u>5</u> |
| 06-07-2016 | Avis du Conseil d'État (5.7.2016) | 7009/01 | <u>28</u> |
| 12-07-2016 | Rapport de commission(s) : Commission de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse Rapporteur(s) : Monsieur Gilles Baum | 7009/02 | <u>31</u> |
| 13-07-2016 | Premier vote constitutionnel (Vote Positif) En séance publique n°45 Une demande de dispense du second vote a été introduite | 7009 | <u>36</u> |
| 18-07-2016 | Dispense du second vote constitutionnel par le Conseil d'Etat (18-07-2016) Evacué par dispense du second vote (18-07-2016) | 7009/03 | <u>39</u> |
| 03-08-2016 | Avis de la Chambre de Commerce (20.7.2016) | 7009/04 | <u>42</u> |
| 12-07-2016 | Commission de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse Procès verbal (33) de la reunion du 12 juillet 2016 | 33 | <u>45</u> |
| 01-09-2016 | Publié au Mémorial A n°173 en page 2808 | 7009 | <u>50</u> |

Résumé

N° 7009

CHAMBRE DES DEPUTES

Session ordinaire 2015-2016

PROJET DE LOI

**portant modification de l'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la
jeunesse**

Le projet de loi sous rubrique a comme objectif de reporter l'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse. La modification de l'article 42 facilite, au niveau des dispositions légales applicables au dispositif du chèque-service accueil, la transition sur le plan du traitement des demandes et de la tarification du régime. Il s'agit d'une étape préparatoire à l'introduction du programme d'éducation plurilingue qui s'opérera par une modification de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse.

7009/00

N° 7009

CHAMBRE DES DEPUTES

Session ordinaire 2015-2016

PROJET DE LOI

**portant modification de l'article 42
de la loi du 4 juillet 2008 sur la jeunesse**

* * *

*(Dépôt: le 5.7.2016)***SOMMAIRE:**

| | <i>page</i> |
|---|-------------|
| 1) Arrêté Grand-Ducal de dépôt (16.6.2016)..... | 1 |
| 2) Exposé des motifs | 2 |
| 3) Texte du projet de loi..... | 2 |
| 4) Commentaire de l'article unique..... | 2 |
| 5) Texte coordonné..... | 3 |
| 6) Fiche d'évaluation d'impact..... | 19 |

*

ARRETE GRAND-DUCAL DE DEPOT

Nous HENRI, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Article unique.– Notre Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse est autorisé à déposer en Notre nom à la Chambre des Députés le Projet de loi portant modification de l'article 42 de la loi du 4 juillet 2008 sur la jeunesse.

Palais de Luxembourg, le 16 juin 2016

*Le Ministre de l'Education nationale
de l'Enfance et de la Jeunesse,*

Claude MEISCH

HENRI

*

EXPOSE DES MOTIFS

Le projet de loi portant modification de l'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse est une étape préparatoire à l'introduction du programme d'éducation plurilingue qui s'opérera à l'aide d'une modification de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse.

Il a pour objectif de faciliter au niveau des dispositions légales applicables au dispositif du chèque-service accueil la transition sur le plan du traitement des demandes et de la tarification du régime mis en place par le règlement grand-ducal modifié du 13 février 2009 instituant le „chèque-service accueil“ vers le nouveau système fondé sur l'application des articles 23 et 26 de la prédite loi.

Comme la période de la facturation des prestations du chèque-service accueil est fixée au premier lundi du mois, la date du 2 octobre 2017 s'impose pour opérer le changement entre l'ancien et le nouveau régime applicable au chèque-service accueil.

*

TEXTE DU PROJET DE LOI

Article unique. L'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse est modifié comme suit:

L'alinéa 1^{er} de l'article 42 de la loi est remplacé par le libellé suivant:

„La présente loi entre en vigueur au moment de sa publication au Mémorial, exceptés les articles 22 (1), 25, 27, 28 et 33 qui entrent en vigueur en date du 5 septembre 2016. Les articles 22 (2), 23 et 26 de la présente loi entrent en vigueur en date du 2 octobre 2017.“

La première phrase du deuxième alinéa de l'article 42 de la loi est remplacée par le libellé suivant:

„Il est prévu une période transitoire débutant à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi et se terminant en date du 2 octobre 2017 au cours de laquelle les prestataires mettent en place les instruments de qualité prévus à l'article 32.“

*

COMMENTAIRE DE L'ARTICLE UNIQUE

La modification du premier alinéa de l'article 42 de la loi a pour effet de différer l'application des articles 22 (2), 23 et 26 de la loi au 2 octobre 2017. Ainsi l'article 23 de la loi ayant trait à la détermination de la situation de revenu à prendre en considération en vue du calcul du chèque-service accueil, ainsi que l'identification des enfants faisant partie d'un ménage bénéficiaire du revenu minimum garanti et les enfants se trouvant en situation de précarité et d'exclusion sociale ne s'appliquera qu'à partir du 4 octobre 2017. Ces dispositions seront régies par les dispositions réglementaires afférentes du règlement grand-ducal modifié du 13 février 2009 instituant le chèque-service accueil, pour les besoins de la période transitoire comprise entre le 5 septembre 2016 et le 4 octobre 2017. Il en va de même des articles 26 et 22 paragraphe 2 de la loi qui mettent en place les nouvelles modalités de calcul du chèque-service accueil. Cette manière de procéder a l'avantage d'appliquer un système de calcul et de traitement administratif uniforme des demandes en cours de la période transitoire comprise entre le 5 septembre 2016 et le 4 octobre 2017 et de faciliter l'intégration ultérieure du système mis en place par la mise en œuvre du programme d'éducation plurilingue.

*

TEXTE COORDONNE

(Loi du 4 juillet 2008 sur la jeunesse (Mémorial A n° 109 du 25 juillet 2008, page 1534)
modifiée par la loi du 18 février 2013 sur l'accueil de jeunes au pair, modifiant 1. la loi modifiée du 29 août 2008 sur la libre circulation des personnes et l'immigration 2. la loi du 4 juillet 2008 sur la jeunesse 3. le Code de la sécurité sociale (Mémorial A n° 44 du 11 mars 2013, page 594)

modifiée par la loi du 25 mars 2015 fixant le régime des traitements et les conditions et modalités d'avancement des fonctionnaires d'Etat (Mémorial A n° 59 du 31 mars 2015, page 1130)

modifiée par la loi du 24 avril 2016 portant modification de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse (Mémorial A n° 81 du 6 mai 2016 page 1345))

Chapitre 1: *Objectifs, principes, définitions et champ d'application*

Objectifs

Art. 1^{er}. La politique de la jeunesse vise 1. à contribuer activement à la construction d'un environnement favorable au bon développement et à l'intégration des enfants et des jeunes dans notre société 2. à promouvoir l'épanouissement harmonieux de la personnalité et le développement social et professionnel des enfants et des jeunes 3. à contribuer à l'éducation des enfants et des jeunes comme citoyens responsables et actifs, respectueux de la démocratie, des valeurs et des droits fondamentaux de notre société 4. à œuvrer en faveur de l'égalité des chances et à combattre les mécanismes d'exclusion et d'échec 5. à œuvrer en faveur de l'égalité des femmes et des hommes 6. à promouvoir la solidarité et la compréhension mutuelle des enfants et des jeunes dans une société multiculturelle 7. à œuvrer pour l'inclusion et la cohésion sociale 8. à promouvoir la citoyenneté européenne 9. à contribuer à l'accès des enfants et des jeunes à l'autonomie 10. à promouvoir le sens de l'initiative, de la créativité et de l'esprit d'initiative des enfants et des jeunes 11. à promouvoir l'éducation non formelle et à soutenir les organismes actifs dans ce domaine 12. à favoriser la réussite scolaire des enfants et des jeunes et à lutter contre l'abandon scolaire 13. à contribuer à l'apprentissage des langues du pays pour favoriser ainsi l'intégration sociale et scolaire.

Principes

Art. 2. (1) Tout enfant et tout jeune a droit au plein épanouissement de sa personnalité.

L'action de l'Etat et des communes est subsidiaire par rapport à celle des parents ou du représentant légal de pourvoir aux soins, à l'entretien et à l'éducation des enfants et des jeunes dont ils ont la charge et par rapport à l'action des jeunes adultes de pourvoir eux-mêmes à leurs besoins, à une formation ou à un emploi.

(2) Toute mesure prise en faveur des enfants ou des jeunes par l'Etat, les communes ou les organisations en vertu de l'application de la présente loi doit l'être dans l'intérêt supérieur des enfants ou des jeunes. Elle tient compte des besoins spécifiques découlant des circonstances de vie des enfants et des jeunes en vue d'œuvrer en faveur de l'égalité des enfants et des jeunes.

(3) La politique en faveur des jeunes est une politique transversale fondée sur la connaissance de la situation des jeunes et une consultation active des jeunes sur les questions les concernant.

Elle a une dimension sectorielle spécifique qui concerne plus particulièrement les organisations de jeunes, les services pour jeunes et les organisations agissant en faveur de la jeunesse.

Définitions

Art. 3. On entend dans la présente loi:

- 1) par *jeunes enfants*, les jeunes enfants de moins de 4 ans,
- 2) par *enfants scolarisés*, les enfants âgés de plus de 4 ans et de moins de 12 ans ou n'ayant pas quitté l'enseignement fondamental ou l'éducation différenciée,

- 3) par *enfants*, les jeunes enfants et les enfants scolarisés,
- 4) par *jeunes*, les personnes physiques ayant quitté l'enseignement fondamental ou l'éducation différenciée et âgées de moins de 30 ans,
- 5) par *organisation de jeunes*, toute association de fait ayant ses activités au Grand-Duché de Luxembourg ainsi que toute association sans but lucratif ou fondation, constituée conformément à la loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif, dont l'objet principal consiste dans le travail avec les jeunes,
- 6) par *organisation agissant en faveur de la jeunesse*, toute association de fait ayant ses activités au Grand-Duché de Luxembourg ou toute association sans but lucratif ou fondation, constituée conformément à la loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif, dont le travail avec les enfants ou les jeunes constitue une activité accessoire par rapport à l'objet principal de l'association ou de la fondation,
- 7) par *service pour jeunes*, un service pour jeunes agréé dans le cadre de la prise en exécution de la loi du 8 septembre 1998 réglant les relations entre l'Etat et les organismes œuvrant dans les domaines social, familial et thérapeutique,
- 8) par *service d'éducation et d'accueil pour enfants*, un service agréé dans le cadre de la prise en exécution de la loi modifiée du 8 septembre 1998 réglant les relations entre l'Etat et les organismes œuvrant dans les domaines social, familial et thérapeutique,
- 9) par *assistant parental*, un prestataire d'un service agréé dans le cadre de la loi modifiée du 30 novembre 2007 portant réglementation de l'activité d'assistance parentale,
- 10) par *mesures en faveur de la jeunesse*, l'ensemble des actions, activités, projets ou programmes d'intérêt général pris par l'Etat, les communes, les organisations libellées sous les points 5 à 8 agissant dans l'intérêt des enfants ou des jeunes pour promouvoir et réaliser les objectifs de la politique de la jeunesse tels que définis par la présente loi, à l'exception du chèque-service accueil tel que défini aux articles 22 à 30 de la présente loi,
- 11) par *prestataire*, la personne physique ou morale dûment reconnue qui offre des prestations dans le cadre du chèque-service accueil répondant à un concept de qualité défini par la loi,
- 12) par *représentant légal*, le ou les parents ayant reconnu l'enfant et exerçant les attributs de l'autorité parentale à l'égard de l'enfant ou le tuteur de l'enfant,
- 13) par *ministre*, le ministre ayant dans ses attributions la Jeunesse.

Champ d'application

Art. 4. (1). Les mesures prises en faveur de la jeunesse sont applicables aux enfants et aux jeunes domiciliés ou résidant légalement au Grand-Duché de Luxembourg.

(2). A titre d'exception, elles peuvent être étendues à des jeunes et à des enfants qui n'ont pas leur domicile ou leur résidence légale au Grand-Duché de Luxembourg à condition qu'elles soient prévues soit dans le cadre d'un programme européen sur la jeunesse, soit dans le cadre d'une convention internationale multilatérale ou bilatérale sur la jeunesse dont le Luxembourg fait partie, soit dans le cadre d'une convention conclue entre le Luxembourg et le prestataire en charge de l'exécution de ces mesures.

Dans ce dernier cas la convention précisera en quoi l'extension des mesures prises en faveur des enfants et des jeunes à ceux n'ayant pas leur domicile ou leur résidence au Grand-Duché de Luxembourg serviront aux objectifs de la politique de la jeunesse du Grand-Duché de Luxembourg.

Chapitre 2: Organisation et missions des différents intervenants dans la politique de la jeunesse

Art. 5. L'action gouvernementale dans le cadre de la mise en œuvre de l'approche transversale de la politique en faveur des jeunes, ainsi que de la politique en faveur des enfants et des droits de l'enfant sera entreprise dans le cadre d'un comité interministériel dont les missions, les attributions, le fonctionnement et la composition seront déterminés par voie de règlement grand-ducal.

Le Service National de la Jeunesse

Art. 6. *Le Service National de la Jeunesse*

Il est institué un Service National de la Jeunesse, désigné dans la suite par „Service“.

Le Service est placé sous l'autorité du ministre et sous la direction d'un directeur.

Le Service comprend les unités suivantes:

- Administration générale
- Formations et soutien aux projets pédagogiques
- Centres pédagogiques
- Développement de la qualité
- Soutien à la transition vers la vie active.

Les attributions de ces unités sont déterminées par voie de règlement grand-ducal.

Art. 7. *Mission du Service National de la Jeunesse*

Le Service a pour mission de contribuer à la mise en œuvre de la politique de la jeunesse, de constituer un organisme de contact, d'information et de conseil pour les enfants, les jeunes et les acteurs du secteur de la jeunesse et de veiller à la qualité pédagogique dans le travail avec les enfants et les jeunes.

Dans le cadre de cette mission il assure les tâches suivantes:

- a) organiser un prêt de matériel, mettre à disposition des locaux, financer des projets éducatifs et gérer le congé-jeunesse,
- b) organiser et coordonner des formations pour aide-animateurs, animateurs et cadres des organisations de jeunes,
- c) de gérer, contrôler et coordonner les accueils de jeunes au pair au Luxembourg et promouvoir les échanges européens et internationaux entre jeunes et entre acteurs du travail avec les enfants et les jeunes,
- d) gérer et animer des centres pédagogiques spécialisés dont la mission est de développer, mettre en œuvre et de diffuser des concepts et des programmes d'éducation non formelle,
- e) coordonner les programmes de service volontaire et développer des projets favorisant la participation des enfants et des jeunes à la vie économique, sociale et culturelle,
- f) soutenir la formation continue pour les professionnels du travail avec les enfants ou les jeunes et éditer du matériel pédagogique pour le travail avec les enfants et les jeunes,
- g) assurer un suivi de la qualité pédagogique dans les services d'éducation et d'accueil pour enfants, auprès des assistants parentaux et dans les services pour jeunes,
- h) contribuer à la mise en œuvre des programmes et accords nationaux, européens et internationaux en faveur des enfants et des jeunes,
- i) contribuer à l'élaboration des plans communaux ou intercommunaux en faveur des jeunes.

Le Service peut être chargé par le ministre d'autres compétences dans le domaine de la jeunesse.

Les procédures concernant la formation des animateurs et des aide-animateurs, la formation continue ainsi que les conditions concernant la reconnaissance de l'expérience bénévole des jeunes seront précisées par règlement grand-ducal.

Art. 8. Le cadre du personnel comprend un directeur et des fonctionnaires des différentes catégories de traitement telles que prévues par la loi du 25 mars 2015 fixant le régime des traitements et les conditions et modalités d'avancement des fonctionnaires de l'Etat.

Le cadre ci-dessus peut être complété par des stagiaires. Le Service peut en outre avoir recours au service d'employés et d'ouvriers de l'Etat.

Les engagements en exécution du présent article se font selon les besoins du Service et dans les limites des crédits budgétaires.

Art. 9. Les personnes bénéficiant d'un détachement peuvent être mises à la disposition notamment des organisations au niveau national et des administrations communales pour des missions d'animation.

Les détachements font l'objet d'un arrêté grand-ducal. Dans le cas d'un détachement dépassant la moitié de la tâche normale, cet arrêté grand-ducal est à prendre au vu du rapport motivé du chef d'administration et de l'avis de la Commission spéciale prévu à l'article 6 de la loi du 24 décembre 1946.

Art. 10. Sous réserve de l'application des conditions particulières fixées par règlement grand-ducal, les dispositions générales du statut des fonctionnaires d'Etat en matière de recrutement, de stage, de nomination et d'avancement sont applicables aux candidats aux fonctions visées à l'article 8.

Art. 11. Les nominations aux fonctions classées aux grades supérieurs au grade 8 sont faites par le Grand-Duc. Les nominations aux autres fonctions sont faites par le ministre.

Le Conseil supérieur de la jeunesse

Art. 12. Il est institué un Conseil supérieur de la jeunesse dénommé ci-après „Conseil“.

Le Conseil est un organe consultatif chargé d'étudier, soit de sa propre initiative, soit à la demande du Gouvernement, toutes les questions se rapportant aux jeunes.

Le Gouvernement peut demander l'avis du Conseil sur les mesures qui sont envisagées sur le plan législatif ou réglementaire dans l'intérêt des jeunes. Le Conseil peut recommander au Gouvernement les réformes et innovations qu'il juge indiquées au bien-être des jeunes.

Un règlement grand-ducal précise la composition, l'organisation et le fonctionnement du Conseil supérieur de la jeunesse.

L'Observatoire de la jeunesse

Art. 13. Il est créé sous l'autorité du ministre un Observatoire de l'Enfance et de la Jeunesse ayant comme mission de préparer, de coordonner et d'initier des enquêtes, des avis, des analyses, des études, des rapports sur les différents aspects de la situation des enfants et des jeunes au Luxembourg.

Le ministre peut, dans l'intérêt de la mission de l'Observatoire, demander leur concours aux agents des administrations de l'Etat, des administrations communales et des établissements publics et la fourniture à des fins historiques, statistiques ou scientifiques de toutes données et renseignements utiles qu'ils détiennent.

Dans l'accomplissement de sa mission l'Observatoire peut requérir du ministre le soutien d'un ou de plusieurs experts, d'un institut de recherche ou d'un établissement universitaire.

Dans ce cas l'Etat établit une convention avec la ou les personnes chargées de la réalisation de la mission de l'Observatoire.

Un règlement grand-ducal précise la composition, l'organisation et le fonctionnement de l'Observatoire de l'Enfance et de la Jeunesse.

Assemblée nationale des jeunes

Art. 14. Il est institué une assemblée nationale des jeunes ayant pour mission de donner aux jeunes et à leurs organisations la possibilité de participer à l'examen des questions ayant trait à l'action et à la politique en faveur des jeunes au niveau national et européen.

L'assemblée nationale des jeunes est constituée par des délégués jeunes des organisations de jeunes et des organisations œuvrant en faveur des jeunes, ainsi que de jeunes pouvant être appelés à participer aux travaux à titre personnel.

Elle siègera au moins une fois par an en séance plénière.

Instruments de mise en œuvre de la politique de la jeunesse

Art. 15. (1) Le ministre adresse à la Chambre des Députés tous les cinq ans un rapport national sur la situation des enfants et des jeunes au Grand-Duché de Luxembourg.

(2) Le ministre établit un plan d'action pour la politique en faveur des jeunes et définit une stratégie en faveur des droits de l'enfant. Ce plan d'action et cette stratégie déterminent l'orientation de la politique en faveur des enfants et des jeunes“.

(3) Les pouvoirs publics respectent l'autonomie de fonctionnement des organisations.

(4) Les pouvoirs publics soutiennent le bénévolat en contribuant à l'encadrement des organisations.

Chapitre 3: Mise en œuvre de la politique en faveur des jeunes

Art. 16. Dans la limite des moyens budgétaires disponibles, l'Etat peut accorder aux communes et aux organisations visées à l'article 3 ci-avant un soutien financier, sous forme d'un subside ou d'une participation financière, pour les mesures prises en faveur de la jeunesse, à condition que ces dernières tombent sous le champ d'application de la présente loi et qu'elles ne concernent pas des dépenses effectuées dans l'intérêt d'infrastructures ou d'équipements ou servent à couvrir des frais administratifs.

Toutefois les organisations ayant bénéficié de la reconnaissance comme organisation de jeunes au sens de la présente loi peuvent également bénéficier d'un soutien financier pour leurs frais administratifs.

Par ailleurs l'Etat peut soutenir financièrement des programmes et des mesures spécifiques développés par des communes ou par des organisations au sens de l'article 3 de la présente loi ayant pour objet de mettre un accent particulier sur le développement de la qualité de ces derniers en faveur des jeunes et des enfants. A cet effet le requérant introduit une demande justifiant l'aspect du développement de la qualité.

Art. 17. Sans préjudice des dispositions prévues à l'article 99 de la Constitution et celles prévues à l'article 18 et 19 de la présente loi, le Gouvernement est autorisé à participer aux dépenses d'investissements des communes ou des organisations de jeunes reconnues au sens de la présente loi concernant l'acquisition, la construction, la transformation, la modernisation, l'aménagement d'immeubles et l'équipement destinés à contribuer à la réalisation des activités couvertes par le champ d'application de la présente loi.

Par ailleurs pour bénéficier d'une participation financière aux dépenses d'investissements prévues à l'alinéa 1^{er} ci-avant, l'organisation bénéficiant de la reconnaissance comme organisation de jeunes au sens de la présente loi doit être constituée sous la forme d'une association sans but lucratif ou d'une fondation au sens de la loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif.

La participation aux dépenses d'investissements prévue à l'alinéa 1^{er} peut atteindre cinquante pour cent.

Au cas où le projet répond à un besoin urgent au plan régional ou national dûment constaté par le Gouvernement en conseil, le taux peut être porté jusqu'à quatre-vingts pour cent; ce taux peut être porté jusqu'à cent pour cent dans le cas où l'Etat doit prendre l'initiative d'un projet pour répondre à un manque d'infrastructure auquel l'activité des communes ou des organisations de jeunes s'est révélée impuissante à pourvoir.

L'Etat peut en outre garantir, en principal, intérêts et accessoires, le remboursement d'emprunts contractés aux mêmes fins par les communes ou par les organisations de jeunesse; au cas où la commune ou l'organisation de jeunes est obligée de contracter un emprunt pour assurer le préfinancement de la part des frais d'investissements qui lui sera versée par l'Etat, ce dernier peut en prendre à sa charge les intérêts.

Si pour une raison quelconque, la commune ou l'organisation de jeunes arrête les travaux énumérés ci-avant ou décide d'affecter l'objet subsidié à d'autres fins que celles pour lesquelles la subvention a été allouée, sans l'accord préalable du ministre et ce avant l'expiration d'un délai à fixer par le contrat, délai qui ne peut toutefois être inférieur à 10 ans, l'Etat, après la mise en demeure par le ministre, peut exiger le remboursement des montants alloués avec les intérêts au taux légal en vigueur à partir du jour du versement jusqu'au remboursement.

Pour garantir la restitution de sa participation financière prévue par le présent article, les immeubles ayant fait l'objet d'une participation financière peuvent être grevés d'une hypothèque légale dont l'inscription est requise par le ministre. L'hypothèque dont le montant ne peut pas dépasser le montant des aides accordées par l'Etat est requise pour une durée de dix ans au moins, dans la forme et de la

manière prescrites par les dispositions légales en vigueur. Les conditions, les modalités et le montant de la participation de l'Etat sont fixés dans un contrat à conclure entre la commune ou l'organisation bénéficiaire et l'Etat.

Art. 18. Dans la limite des moyens budgétaires disponibles, l'Etat peut accorder aux communes et aux organisations de jeunes au sens de la présente loi un subside pour participer aux dépenses d'aménagement, de transformation, de modernisation et d'équipement.

Art. 19. Pour bénéficier d'une participation financière prévue à l'article 17, les communes doivent établir soit seules, soit en collaboration avec d'autres communes, un plan communal ou intercommunal en faveur des jeunes qui doit être conforme aux objectifs du plan d'action pour la jeunesse et respecter le cadre déterminé par la présente loi.

Art. 20. (1) En vue de l'obtention de la reconnaissance par le ministre, l'organisation de jeunes doit

- a) être constituée selon les dispositions de la loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif;
- b) justifier que son objet principal consiste à travailler avec les jeunes ou à organiser des activités en faveur des jeunes;
- c) justifier qu'elle a été active dans le domaine du travail avec les jeunes sur le terrain pendant une durée d'au moins trois ans.

(2) A titre d'exception et sans préjudice quant aux conditions énoncées sous les points b), et c) ci-dessus, l'association de fait peut prétendre à la reconnaissance d'organisation au sens de la présente loi à condition qu'elle dispose d'un minimum de structures et qu'elle établisse une activité continue dans son action en faveur des jeunes sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

(3) La reconnaissance comme organisation de jeunes au sens de la présente loi peut être accordée par le ministre à la demande du requérant.

(4) Le ministre peut suspendre ou bien retirer la reconnaissance comme organisation de jeunesse au sens de la présente loi, lorsque le bénéficiaire de la reconnaissance ne remplit pas les conditions d'octroi de la reconnaissance comme organisation de jeunes ou pour des motifs graves dûment justifiés.

Art. 21. Le ministre peut suspendre ou bien ordonner le retrait, voire la restitution du soutien financier accordé à son bénéficiaire dans le cadre de la présente loi, lorsque ce dernier ne remplit pas les conditions d'octroi du soutien financier.

Chapitre 4: *Le chèque-service accueil*

Art. 22. (1) En vue de s'acquitter de la mission de service public qui consiste tant à renforcer la mixité et l'intégration sociale des enfants au niveau de la communauté locale dans la société luxembourgeoise, qu'à soutenir la scolarisation de l'enfant dans l'enseignement fondamental luxembourgeois, l'Etat est autorisé à accorder une aide financière, appelée „chèque-service accueil“.

Les prestations du chèque-service accueil s'adressent aux enfants tels que définis dans l'article 3 de la présente loi et dont le représentant légal, ci-après appelé „requérant“ adhère au dispositif du chèque-service accueil. Le bénéfice du chèque-service accueil se fait en fonction des offres disponibles et des besoins de l'enfant.

L'aide financière est versée directement à des prestataires reconnus au sens de l'article 25, offrant des services d'éducation non formelle dans le cadre de l'exécution de la mission de service public, ciblés sur les besoins des bénéficiaires et répondant au cadre qualitatif défini aux articles 31 et 32 de la loi.

(2) Le montant du chèque-service accueil est calculé au cas par cas en tenant compte a. du type de prestation, b. de la situation de revenu telle que définie à l'article 23, ci-après appelée „situation de revenu“, c. du nombre d'enfants faisant partie du ménage du représentant légal et adhérent au dispositif du chèque-service accueil d. du nombre d'heures sollicitées et e. s'il y a lieu de l'identification de

l'enfant comme enfant faisant partie d'un ménage bénéficiaire du revenu minimum garanti ou de l'identification de l'enfant en situation de précarité et d'exclusion sociale.

Art. 23. (1) La situation de revenu à prendre en considération en vue du calcul du chèque-service accueil est déterminée comme suit:

- a. Au cas où le représentant légal vit ensemble avec l'enfant dans un ménage, est prise en considération la situation de revenu du représentant légal avec lequel l'enfant vit dans un ménage.
- b. Au cas où les parents de l'enfant ne vivent pas dans un même ménage, est prise en considération la situation de revenu du parent qui a l'enfant à sa charge ainsi que la pension alimentaire versée par l'autre parent ayant reconnu l'enfant.
- c. A défaut de versement de la pension alimentaire par l'autre parent pour les besoins du bénéficiaire, le montant à prendre en considération est celui fixé par le juge sur demande du créancier de la pension alimentaire. Il est fait abstraction de la prise en considération du montant total ou partiel de la pension alimentaire au cas où pour des raisons indépendantes de sa volonté, le créancier de la pension alimentaire se retrouve dans l'impossibilité de recouvrer le montant total ou partiel de la pension et au cas où par décision à intervenir de la part des autorités compétentes il est exclu du bénéfice de la loi du 26 juillet 1980 concernant l'avance et le recouvrement de pensions alimentaires par le Fonds national de solidarité.
- d. Dans un ménage recomposé la situation de revenu sera déterminée pour tous les enfants de ce ménage par combinaison des dispositions indiquées sous a., b. et c. du présent article.
- e. En cas de placement judiciaire de l'enfant dans une structure de l'aide à l'enfance et à la famille, les prestations du chèque-service accueil sont prises en charge par l'Etat en application des tarifs de la catégorie „R \geq 4 * SSM“ tels que définis au point 4^o du paragraphe 1^{er} de l'article 26 de la loi.
- f. En cas de placement volontaire de l'enfant en institution, les prestations du chèque-service accueil sont prises en charge par l'Etat, sous réserve de la prise en compte de la situation de revenu des parents dans le cadre de la participation financière des parents au frais de placement.

Est considéré comme revenu pour les besoins du chèque-service accueil, le revenu imposable tel qu'il est défini à l'article 7 de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu. Ne sont pas pris en compte les allocations familiales, l'indemnité de congé parental, l'allocation de rentrée scolaire, les allocations de naissance, les aides financières et les secours bénévoles alloués par les offices sociaux ou par des œuvres sociales privées dus au titre de la législation luxembourgeoise, de l'Union européenne ou étrangère.

Les pièces servant à documenter le revenu du ménage sont définies au niveau d'un règlement grand-ducal.

A défaut de production des pièces visées ci-avant, les tarifs de la catégorie „R \geq 4 * SSM“ définis à l'article 26 sont applicables.

(2) L'identification des enfants en situation de précarité et d'exclusion sociale se fait sur demande motivée du requérant et sur avis d'une des autorités suivantes:

- du président de la Commission d'inclusion scolaire lorsque l'enfant est scolarisé dans l'école fondamentale,
- du président de l'Office social compétent pour la commune dans laquelle réside l'enfant,
- du préposé du service psychosocial, socio-éducatif ou médico-social auquel s'est adressé le requérant.

La décision y relative est prise en fonction des critères suivants:

- niveau faible du revenu du ménage,
- le surendettement du ménage,
- les charges extraordinaires incombant au ménage,
- la maladie d'un des membres du ménage ou
- l'intérêt supérieur de l'enfant.

La demande est adressée à l'autorité communale de résidence de l'enfant qui statue sur la demande.

(3) L'identification des enfants faisant partie d'un ménage bénéficiaire du revenu minimum garanti se fait par la production par le requérant d'une attestation délivrée par le fonds national de solidarité à l'administration communale de résidence de l'enfant.

Art. 24. Sont éligibles comme prestataires:

- a. les services d'éducation et d'accueil et les services pour personnes handicapées agréés dans le cadre de la loi modifiée du 8 septembre 1998 réglant les relations entre l'Etat et les organismes œuvrant dans les domaines social, familial et thérapeutique;
- b. les assistants parentaux agréés dans le cadre de la loi modifiée du 30 novembre 2007 portant réglementation de l'activité d'assistance parentale.

Art. 25. (1) Afin de bénéficier de la reconnaissance comme prestataire, les organismes sous a. et b. de l'article 24 doivent introduire une demande au ministre accompagnée d'une documentation renseignant sur la qualité des prestations offertes telle que définie ci-après.

(2) La qualité des prestations offertes par les prestataires visés à l'article 24 sous a. est établie par la production d'un concept d'action général et par la tenue d'un journal de bord dans les conditions établies par la loi.

La qualité des prestations offertes par les prestataires visés à l'article 24 sous b. est établie par la production d'un projet d'établissement établi conformément aux dispositions de la loi modifiée du 30 novembre 2007 portant réglementation de l'activité d'assistance parentale.

Art. 26. Le montant du chèque-service accueil résulte de la différence entre le montant de l'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil fixée dans le point 1° et d'une participation définie dans les points 2° à 11° du présent paragraphe.

1° L'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil est fixée à:

- trois euros cinquante cents par heure pour prestations d'assistant parental,
- six euros par heure pour prestations de services d'éducation et d'accueil,
- quatre euros cinquante cents par repas principal par enfant.

2° La participation déduite de l'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil est définie à partir des tarifs suivants:

- Tarif 0: 0,00 euros
- Tarif 1: 0,50 euros
- Tarif 2: 1,00 euros
- Tarif 3: 1,50 euros
- Tarif 4: 2,00 euros
- Tarif 5: 2,50 euros
- Tarif 6: 3,00 euros
- Tarif 7: 3,50 euros
- Tarif 8: 4,00 euros
- Tarif 9: 4,50 euros

et en fonction des tranches horaires hebdomadaires suivantes:

Tranche horaire 1: De la première heure à la troisième heure incluse

Tranche horaire 2: De la quatrième heure à la vingt-quatrième heure incluse

Tranche horaire 3: De la vingt-cinquième heure à la soixantième heure incluse

Les tranches horaires sont considérées semaine par semaine, une semaine commençant le lundi et se terminant le dimanche.

3° Le barème des montants déduits de l'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil pour l'accueil auprès d'un assistant parental pour un enfant faisant partie d'un ménage qui a un seul enfant adhérent au dispositif du chèque-service accueil est établi comme suit:

| <i>Situation de revenu (art. 23)</i> | <i>Tranche horaire</i> | <i>Tarif</i> |
|--|------------------------|--------------|
| Situation de précarité et d'exclusion sociale ou bénéficiant d'un revenu minimum garanti | Tranche horaire 1 | Tarif 0 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 0 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 1 |

| <i>Situation de revenu (art. 23)</i> | <i>Tranche horaire</i> | <i>Tarif</i> |
|--------------------------------------|------------------------|---------------|
| R < 1,5 * SSM | Tranche horaire 1 | Tarif 0 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 1 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 1 * 1,5 |
| 1,5 * SSM ≤ R < 2 * SSM | Tranche horaire 1 | Tarif 0 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 2 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 2 * 1,5 |
| 2 * SSM ≤ R < 2,5 * SSM | Tranche horaire 1 | Tarif 0 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 3 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 3 * 1,5 |
| 2,5 * SSM ≤ R < 3 * SSM | Tranche horaire 1 | Tarif 0 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 4 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 4 * 1,5 |
| 3 * SSM ≤ R < 3,5 * SSM | Tranche horaire 1 | Tarif 0 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 5 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 7 |
| R ≥ 3,5 * SSM | Tranche horaire 1 | Tarif 7 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 7 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 7 |

R: situation de revenu au sens de l'article 23

SSM: salaire social minimum (catégorie „18 ans et plus, non qualifié“)

4° Le barème des montants déduits de l'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil pour l'accueil auprès d'un service d'éducation et d'accueil pour un enfant faisant partie d'un ménage qui a un seul enfant adhérent au dispositif du chèque-service accueil est établi comme suit:

| <i>Situation de revenu (art. 23)</i> | <i>Tranche horaire</i> | <i>Tarif</i> |
|--|------------------------|---------------|
| Situation de précarité et d'exclusion sociale ou bénéficiant d'un revenu minimum garanti | Tranche horaire 1 | Tarif 0 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 0 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 1 |
| R < 1,5 * SSM | Tranche horaire 1 | Tarif 0 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 1 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 1 * 1,5 |
| 1,5 * SSM ≤ R < 2 * SSM | Tranche horaire 1 | Tarif 0 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 2 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 2 * 1,5 |
| 2 * SSM ≤ R < 2,5 * SSM | Tranche horaire 1 | Tarif 0 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 3 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 3 * 1,5 |
| 2,5 * SSM ≤ R < 3 * SSM | Tranche horaire 1 | Tarif 0 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 4 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 4 * 1,5 |
| 3 * SSM ≤ R < 3,5 * SSM | Tranche horaire 1 | Tarif 0 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 5 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 5 * 1,5 |

| <i>Situation de revenu (art. 23)</i> | <i>Tranche horaire</i> | <i>Tarif</i> |
|--------------------------------------|------------------------|---------------|
| $3,5 * SSM \leq R < 4 * SSM$ | Tranche horaire 1 | Tarif 7 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 7 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 7 * 1,5 |
| $R \geq 4 * SSM$ | Tranche horaire 1 | Tarif 8 |
| | Tranche horaire 2 | Tarif 8 |
| | Tranche horaire 3 | Tarif 8 * 1,5 |

R: Situation de revenu au sens de l'article 23

SSM: salaire social minimum (catégorie „18 ans et plus, non qualifié“)

- 5° Pour un enfant faisant partie d'un ménage qui a deux enfants adhérant au dispositif du chèque-service accueil et à situation de revenu $R < 3,5 * \text{salaire social minimum}$, le calcul du montant déduit de l'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil est identique à celui pour un enfant multiplié par 0,75.
- Pour un enfant faisant partie d'un ménage qui a deux enfants adhérant au dispositif du chèque-service accueil et à situation de revenu $R \geq 3,5 * \text{salaire social minimum}$, le calcul du montant déduit de l'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil est identique à celui du premier enfant multiplié par 0,88.
- 6° Pour un enfant faisant partie d'un ménage qui a trois enfants adhérant au dispositif du chèque-service accueil et à situation de revenu $R < 3,5 * \text{salaire social minimum}$, le calcul du montant déduit de l'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil est identique à celui du premier enfant multiplié par 0,61.
- Pour un enfant faisant partie d'un ménage qui a trois enfants adhérant au dispositif du chèque-service accueil et à situation de revenu $R \geq 3,5 * \text{salaire social minimum}$, le calcul du montant déduit de l'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil est identique à celui du premier enfant multiplié par 0,75.
- 7° Pour un enfant faisant partie d'un ménage qui a quatre enfants adhérant au dispositif du chèque-service accueil et à situation de revenu $R < 3,5 * \text{salaire social minimum}$, le calcul du montant déduit de l'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil est identique à celui du premier enfant multiplié par 0,46.
- Pour un enfant faisant partie d'un ménage qui a quatre enfants adhérant au dispositif du chèque-service accueil et à situation de revenu $R \geq 3,5 * \text{salaire social minimum}$, le calcul du montant déduit de l'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil est identique à celui du premier enfant multiplié par 0,52.
- 8° Pour un enfant faisant partie d'un ménage qui a cinq enfants adhérant au dispositif du chèque-service accueil et à situation de revenu $R < 3,5 * \text{salaire social minimum}$, le calcul du montant déduit de l'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil est identique à celui du premier enfant multiplié par 0,37.
- Pour un enfant faisant partie d'un ménage qui a cinq enfants adhérant au dispositif du chèque-service accueil et à situation de revenu $R \geq 3,5 * \text{salaire social minimum}$, le calcul du montant déduit de l'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil est identique à celui du premier enfant multiplié par 0,42.
- 9° Pour un enfant faisant partie d'un ménage qui a plus de cinq enfants adhérant au dispositif du chèque-service accueil le montant déduit de l'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil est réduit à 0.
- 10° Le barème des montants déduits de l'aide maximale de l'Etat au titre de chèque-service accueil pour le repas principal est établi comme suit:

| <i>Situation de revenu (art. 23)</i> | <i>Age de l'enfant</i> | <i>Tarif</i> |
|--|------------------------|--------------|
| Situation de précarité et d'exclusion sociale ou bénéficiant d'un revenu minimum garanti | Jeune enfant | Tarif 0 |
| | Enfant scolarisé | Tarif 0 |

| <i>Situation de revenu (art. 23)</i> | <i>Age de l'enfant</i> | <i>Tarif</i> |
|--------------------------------------|------------------------|--------------|
| R < 1,5 * SSM | Jeune enfant | Tarif 1 |
| | Enfant scolarisé | Tarif 1 |
| 1,5 * SSM ≤ R < 2 * SSM | Jeune enfant | Tarif 2 |
| | Enfant scolarisé | Tarif 2 |
| 2 * SSM ≤ R < 2,5 * SSM | Jeune enfant | Tarif 3 |
| | Enfant scolarisé | Tarif 3 |
| 2,5 * SSM ≤ R < 3 * SSM | Jeune enfant | Tarif 4 |
| | Enfant scolarisé | Tarif 4 |
| 3 * SSM ≤ R < 3,5 * SSM | Jeune enfant | Tarif 4 |
| | Enfant scolarisé | Tarif 6 |
| 3,5 * SSM ≤ R < 4 * SSM | Jeune enfant | Tarif 4 |
| | Enfant scolarisé | Tarif 6 |
| R ≥ 4 * SSM | Jeune enfant | Tarif 4 |
| | Enfant scolarisé | Tarif 9 |

R: situation de revenu au sens de l'article 23

SSM: salaire social minimum (catégorie „18 ans et plus, non qualifié“)

- 11° Le chèque-service accueil est limité à cinq repas principaux par semaine.
- 12° Si le montant facturé par un prestataire est inférieur au montant du chèque-service accueil, le montant facturé par le prestataire se substitue au montant du chèque-service accueil.
- 13° Le bénéficiaire peut cumuler des services auprès de plusieurs prestataires différents. Dans ce cas, la participation du chèque-service accueil la plus favorable pour le bénéficiaire est appliquée.

Art. 27. (1) La participation financière de l'Etat dans le cadre du chèque-service accueil ne vise que les prestations effectuées par le prestataire dans l'accomplissement de la mission de service public définie à l'article 22 de la loi. Le montant de l'aide accordée ne doit pas excéder ce qui est nécessaire pour couvrir les coûts occasionnés par l'exécution des obligations découlant de l'accomplissement de la mission de service public.

Sont pris en considération pour déterminer les coûts occasionnés par l'exécution des obligations découlant de l'accomplissement de la mission de service public par le prestataire, les coûts variables occasionnés par la fourniture desdites prestations, s'il y a lieu une contribution proportionnelle aux coûts fixes communs au service en cause et à d'autres activités, ainsi qu'un bénéfice raisonnable.

Lorsque le prestataire réalise également des activités en dehors de sa mission de service public, seuls les coûts liés à sa mission de service public sont pris en considération. Dans ce cas la comptabilité interne du prestataire indique séparément les coûts et les recettes liés à ces prestations et à d'autres services, ainsi que les paramètres de répartition des coûts et des recettes.

(2) Les aides accordées font l'objet d'une convention à conclure entre l'Etat représenté par le ministre ayant le chèque-service accueil dans ses attributions et le prestataire. Les modalités d'exécution et de restitution de l'aide accordée sont arrêtées par règlement grand-ducal.

Art. 28. (1) Les modalités administratives au niveau de la demande d'adhésion sont précisées par voie de règlement grand-ducal.

(2) L'Etat, après injonction notifiée par le ministre au prestataire par lettre recommandée avec accusé de réception, peut suspendre le paiement courant des aides allouées au prestataire dans le cadre du dispositif du chèque-service accueil lorsque le prestataire a touché des aides sur base de déclarations qui se sont révélées fausses, inexactes ou incomplètes en attendant que le prestataire ait régularisé sa situation dans le délai imparti par l'injonction.

L'Etat, après mise en demeure notifiée au prestataire par lettre recommandée avec accusé de réception, peut exiger le remboursement des aides allouées au prestataire dans le cadre du dispositif du chèque-service accueil:

1. dans le cas où les aides ont été obtenues sur base de déclarations fausses, inexactes ou incomplètes;
2. dans le cas où le prestataire s'est abstenu de régulariser sa situation malgré l'injonction ministérielle;
3. dans le cas où le montant de l'aide accordée a excédé le plafond de l'aide tel que défini par l'article 27;
4. dans le cas où les agents ou services chargés du contrôle sont entravés dans l'exercice de leurs missions par le fait du prestataire.

Dans les cas visés à l'alinéa 2 du paragraphe 2, la convention prévue au paragraphe 2 de l'article 27 est résiliée de plein droit.

(3) Dans le cas où l'aide financière versée au prestataire dans le cadre du chèque-service accueil a été accordée sur base de déclarations inexactes du requérant, l'adhésion est annulée de plein droit pour la durée d'une année à compter de la date d'annulation de l'adhésion et l'Etat peut en demander la restitution.

Art. 29. (1) En vue de la gestion et du suivi administratif, ainsi que du contrôle financier des dossiers de demandes de chèques-service accueil, de la gestion des prestataires des services d'accueil, de l'étude de la population cible du dispositif du chèque-service accueil et de la gestion d'un portail internet à caractère informatif par l'administration, il est créé un fichier de données à caractère personnel sous l'autorité du ministre, qui est établi conformément aux dispositions de la loi modifiée du 2 août 2002 relative à la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

(2) Le fichier contient les données suivantes:

– au niveau du bénéficiaire:

- a) nom, prénom, adresse et matricule du représentant légal,
- b) nom, prénom, adresse et matricule de l'enfant bénéficiaire du chèque-service accueil,
- c) revenu du représentant légal,
- d) durée de validité de l'adhésion,
- e) présence réelle de l'enfant bénéficiaire dans la structure,

Les données à caractère financier visées au paragraphe 2 sous c) ne peuvent être enregistrées dans la base de données que sous réserve de l'accord formel du représentant légal.

– au niveau du prestataire:

- f) nom, prénom et domicile des assistants parentaux,
- g) nom et prénom du responsable du service d'éducation et d'accueil pour enfants,
- h) nom, prénom, qualification professionnelle et langue parlée du personnel encadrant.

Les données à caractère personnel visées au paragraphe 2 sous f) à h) sont publiées dans un portail édité par le ministre. Les données spécifiées au paragraphe 2 de l'article 29 émanent des personnes concernées ou de leurs représentants légaux.

(3) Le ministre est considéré, en ce qui concerne la base des données, comme responsable du traitement au sens de la loi précitée relative à la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

Le ministre a la faculté de sous-traiter les données sous a) à h) le tout en conformité avec les dispositions de la loi applicable en matière de protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

(4) Seules les personnes qui en ont besoin dans l'exercice de leur fonction et de leurs tâches professionnelles ont accès aux données à condition d'y être habilitées par le ministre.

L'accès des données spécifiées au paragraphe 2 de l'article 29 à des tiers ne peut avoir lieu que sous une forme anonymisée pour les besoins de la maintenance de la base des données et pour les besoins d'études statistiques et scientifiques.

La transmission de données à des tiers ne peut avoir lieu qu'avec l'accord du responsable du traitement et à la demande motivée adressée par le tiers au responsable de traitement.

Toute personne, qui à quelque titre que ce soit intervient dans le cadre des opérations de gestion, de contrôle et de maintenance et toute personne ayant plus généralement accès au fichier de données à caractère personnel est tenue d'en respecter le caractère confidentiel; sauf pour les besoins des échanges nécessaires entre les personnes intervenant dans le traitement des données. L'article 458 du Code pénal leur est applicable.

Le système informatique par lequel l'accès au fichier est opéré doit être aménagé de sorte que les informations relatives à la personne ayant procédé à la consultation, les informations consultées, la date, l'heure et la référence du dossier dans le cadre duquel la consultation a été effectuée, ainsi que le motif précis de la consultation puissent être retracés. Les données de journalisation doivent être conservées pendant un délai de trois ans à partir de leur enregistrement, délai après lequel elles sont effacées, sauf lorsqu'elles font l'objet d'une procédure de contrôle.

(5) La durée de conservation des données concernant le chèque-service accueil est de 15 ans à compter de la date de naissance des bénéficiaires du chèque-service accueil. Une fois ce délai écoulé, les données sont anonymisées à des fins statistiques ou historiques.

Art. 30. La gestion et le traitement informatique du chèque-service accueil se font en collaboration avec les communes.

Chapitre 5: Assurance qualité

Art. 31. Le cadre de référence national „Education non formelle des enfants et des jeunes“, élaboré par une commission du cadre de référence et arrêté par règlement grand-ducal, comprend:

1. une description des objectifs généraux et des principes pédagogiques fondamentaux pour l'action des services d'éducation et d'accueil pour enfants, des assistants parentaux et des services pour jeunes,
2. des lignes directrices pour le développement et le soutien des compétences linguistiques et l'intégration sociale,
3. des lignes directrices pour l'élaboration des concepts d'action généraux et des projets d'établissement,
4. des lignes directrices pour la tenue d'un journal de bord respectivement d'un rapport d'activité de l'assistant parental documentant les procédures internes et les activités de ces services.

La composition et le fonctionnement de la commission du cadre de référence sont arrêtés par règlement grand-ducal.

Art. 32. (1) Pour chaque service d'éducation et d'accueil pour enfants participant au chèque-service accueil et pour chaque service pour jeunes bénéficiant d'un soutien financier de l'Etat, le gestionnaire doit:

1. établir un concept d'action général conforme au cadre de référence national décrit à l'article 31 validé par le ministre. Le concept d'action général, rendu public par voie électronique, décrit les choix méthodologiques, les priorités et les moyens pédagogiques à mettre en œuvre au niveau local pour tendre vers chacun des objectifs fixés par le cadre de référence national de même que la démarche d'assurance de la qualité adoptée par le gestionnaire;
2. tenir un journal de bord qui reflète la mise en œuvre du concept d'action général. Le journal de bord regroupe les informations concernant la répartition des tâches au sein du service, le règlement d'ordre intérieur et documente les activités du service;
3. établir un plan de formation continue pour son personnel correspondant aux minima fixés dans l'article 36 de la présente loi;
4. accepter la visite par les agents régionaux. Ces visites ont comme objectif de vérifier si la pratique éducative du service correspond à son concept d'action général.

(2) L'assistant parental participant au chèque-service accueil accepte la visite par les agents régionaux entre huit heures du matin et six heures de l'après-midi. Ces visites ont comme objectif de vérifier:

a) que la pratique éducative de l'assistant parental correspond à son projet d'établissement b) que l'assistant parental met à jour son rapport d'activité et c) qu'il remplit ses obligations de formation continue.

Le refus de l'assistant parental d'accepter la visite de contrôle par les agents régionaux au lieu de son domicile aux heures indiquées est sanctionné par le retrait de la reconnaissance comme prestataire de chèque-service accueil.

(3) Le concept d'action général du service d'éducation et d'accueil pour enfants et le projet d'établissement de l'assistant parental sont rendus publics par le portail édité par le ministre tel que prévu à l'article 29 paragraphe 2 dernier alinéa.

(4) Les procédures concernant l'élaboration du concept d'action général, du journal de bord mentionné au paragraphe 1^{er}, du projet d'établissement et du rapport d'activité mentionnés au paragraphe 2 ainsi que les visites par les agents régionaux sont précisées dans un règlement grand-ducal.

Art. 33. (1) Au cas où il est constaté que le prestataire ne se conforme pas aux obligations décrites dans l'article 32, le ministre lui notifiera un avertissement l'informant qu'il n'est pas en conformité avec les exigences de qualité pour bénéficier de la reconnaissance comme prestataire tout en lui enjoignant de prendre dans les meilleurs délais les mesures qui s'imposent pour se conformer au concept de qualité exigé au maintien de la qualité de prestataire.

Si au cours d'une opération de contrôle subséquente il est constaté que le prestataire reste en défaut de prendre ces mesures, le ministre lui notifiera une mise en demeure de s'y conformer dans un délai allant selon les circonstances de huit jours à un an.

(2) Au cas où après l'écoulement du délai de mise en demeure le prestataire ne s'est toujours pas conformé aux dispositions relatives à l'assurance de la qualité, le ministre peut lui enlever la qualité de prestataire.

(3) Les décisions de retrait de la reconnaissance comme prestataire sont prises par le ministre dans un arrêté dûment motivé. Une fois la décision de retrait prise, le ministre en avise directement par courrier recommandé tous les représentants légaux des enfants bénéficiant du chèque-service accueil chez le prestataire concerné.

Les décisions concernant le refus ou le retrait de la reconnaissance comme prestataire peuvent être déférées au tribunal administratif qui statue comme juge de fond. Le recours doit être introduit, sous peine de forclusion: a. s'il émane du prestataire dans le délai d'un mois à partir de la notification de la décision; b. s'il émane d'un tiers, dans le délai d'un mois à compter de la notification de la décision de retrait.

Art. 34. Des gestionnaires de services d'éducation et d'accueil pour enfants ne participant pas au dispositif du chèque-service accueil et ne bénéficiant pas d'un soutien financier de l'Etat en dehors du chèque-service accueil peuvent participer sur base volontaire au processus de l'assurance de la qualité tel que prévu aux articles 32 et 36 de la présente loi. S'ils répondent aux critères, ils se voient attribués un label de qualité par le ministre.

Art. 35. Sont institués des agents régionaux „jeunesse“, ci-après désignés par le terme „agents régionaux“, qui ont pour mission:

- a) d'analyser les concepts d'action généraux prévus à l'article 32 par rapport au cadre de référence,
- b) de vérifier l'adéquation de la pratique éducative avec les concepts d'action généraux en suivant des procédures préétablies,
- c) de contrôler l'application des dispositions concernant la formation continue telles que prévues à l'article 36,
- d) d'évaluer les projets de développement de la qualité proposés par les services d'éducation et d'accueil pour enfants et les services pour jeunes,
- e) de formuler des recommandations en faveur du développement de la qualité dans les services d'éducation et d'accueil pour enfants et dans les services pour jeunes,

- f) de donner un avis sur les projets d'établissement des assistants parentaux et de veiller à un accueil de qualité par les assistants parentaux,
- g) de contribuer aux travaux de la commission du cadre de référence et des groupes d'experts menés par le ministère,
- h) d'offrir un point de contact en cas de réclamations des personnes concernées et de les orienter, le cas échéant, vers l'autorité compétente,
- i) de soutenir la mise en place d'un plan communal ou intercommunal en faveur des jeunes.

Les agents régionaux sont tenus de rédiger des rapports sur leurs missions auprès des prestataires de chèque-service accueil et des services pour jeunes. Ces rapports sont transmis au ministre, à la commune respectivement au gestionnaire concerné. Pour chaque service les agents régionaux remettent au moins un rapport par an et à chaque fois qu'ils le jugent utile. De même ils sont tenus de rédiger un rapport pour chaque réclamation qu'ils reçoivent. Ces rapports sont transmis dans les meilleurs délais auxdits destinataires.

Les agents régionaux peuvent être chargés par le ministre d'autres missions dans le domaine de l'assurance de la qualité.

Les agents régionaux sont affectés au Service National de la Jeunesse.

Art. 36. Le personnel d'encadrement des services d'éducation et d'accueil pour enfants et des services pour jeunes engagé à plein temps participe à au moins 32 heures de formation continue sur une période de deux ans sans que le nombre d'heures de formation continue suivies pendant une année ne puisse être inférieur à 8. Pour le personnel employé à temps partiel, le nombre d'heures de formation continue est à adapter proportionnellement.

La validation et la coordination de l'offre de formation continue pour les services d'éducation et d'accueil pour enfants, les assistants parentaux et les services pour jeunes sont assurées par une commission de la formation continue.

Les modalités de la coordination de la formation continue sont fixées par règlement grand-ducal.

Art. 37. Sur demande motivée, les communes doivent fournir au ministre les informations suivantes:

- 1) données démographiques sur les enfants et les jeunes;
- 2) relevé des services et des activités de loisirs pour enfants et pour jeunes;
- 3) état des lieux des structures de dialogue entre les responsables politiques et les enfants et jeunes;
- 4) relevé sur les projets que la commune entend réaliser dans le domaine de l'enfance et de la jeunesse.

Art. 38. Le Service National de la Jeunesse est autorisé à engager, par dépassement des effectifs autorisés par la loi budgétaire, 25 employés carrière S et 3 employés carrière D.“

Les points 13° à 19° de l'article I du projet de loi sont supprimés.

Art. 39. La loi du 27 février 1984 portant création d'un Service National de la Jeunesse est abrogée.

Art. 40. Les employés de l'Etat, détenteurs du grade académique de „Magister Artium en pédagogie, psychologie et psycholinguistique“, engagés avant l'entrée en vigueur de la présente loi et affectés au Service National de la Jeunesse au titre de responsable du service volontaire d'orientation peuvent être nommés hors cadre dans la carrière de l'attaché de Gouvernement au même niveau de carrière et aux mêmes grade et échelon qu'ils avaient atteints avant leur fonctionnarisation, sous réserve de pouvoir se prévaloir d'une ancienneté de dix années de service de l'Etat et d'avoir réussi à un examen spécial dont les conditions et les modalités sont fixées par règlement grand-ducal. Les avancements ultérieurs dans la nouvelle carrière sont subordonnés aux conditions prévues par les dispositions légales et réglementaires applicables aux fonctionnaires de l'Etat. Les fonctionnaires visés par la présente disposition pourront avancer hors cadre aux fonctions du cadre fermé de leur nouvelle carrière lorsque les fonctions de même grade sont atteintes par les fonctionnaires de rang égal ou immédiatement inférieur de leur nouvelle carrière.

Art. 41. Les employés de l'Etat, détenteurs du grade académique de „Master of Euroculture“, engagés avant l'entrée en vigueur de la présente loi au titre d'agent en charge du contrôle de la qualité dans les services d'éducation et d'accueil et des assistants parentaux peuvent être nommés hors cadre dans la carrière de l'attaché de Gouvernement au même niveau de carrière et aux mêmes grade et échelon qu'ils avaient atteints avant leur fonctionnarisation, sous réserve de pouvoir se prévaloir d'une ancienneté de dix années de service de l'Etat et d'avoir réussi à un examen spécial dont les conditions et les modalités sont fixées par règlement grand-ducal.

Les avancements ultérieurs dans la nouvelle carrière sont subordonnés aux conditions prévues par les dispositions légales et réglementaires applicables aux fonctionnaires de l'Etat. Les fonctionnaires visés par la présente disposition pourront avancer hors cadre aux fonctions du cadre fermé de leur nouvelle carrière lorsque les fonctions de même grade sont atteintes par les fonctionnaires de rang égal ou immédiatement inférieur de leur nouvelle carrière.

Art. 42. La présente loi entre en vigueur au moment de sa publication au Mémorial excepté les articles 22, 23, 25, 26, 27, 28 et 33 qui entrent en vigueur en date du 5 septembre 2016.

Il est prévu une période transitoire débutant à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi et se terminant en date du 15 septembre 2017 au cours de laquelle les prestataires mettent en place les instruments de qualité prévus à l'article 32. Pendant la période transitoire les prestataires visés par l'article 24 de la loi bénéficient d'une reconnaissance comme prestataire de chèque-service accueil. A l'expiration de la période transitoire, les prestataires de service visés à l'article 24 de la loi sont tenus d'introduire une nouvelle demande en obtention de la reconnaissance comme prestataire du chèque-service accueil selon les modalités de l'article 25.

*

FICHE D'EVALUATION D'IMPACT

| | |
|---|--|
| Intitulé du projet: | Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse |
| Ministère initiateur: | Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse |
| Auteur(s): | Patrick Thoma |
| Tél: | 247-86520 |
| Courriel: | patrick.thoma@men.lu |
| Objectif(s) du projet: | Différer l'entrée en vigueur de l'article 22 paragraphe 2, de l'article 23 et de l'article 26 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse afin de permettre l'application d'un système uniforme de traitement administratif et de tarification du chèque-service accueil en cours de période transitoire comprise entre le 5 septembre 2016 et le 4 octobre 2017 et de faciliter l'intégration ultérieure du système mis en place par la mise en œuvre du programme d'éducation plurilingue. |
| Autre(s) Ministère(s)/Organisme(s)/Commune(s)impliqué(e)(s): | |
| Date: | 10 mai 2016 |

Mieux légiférer

1. Partie(s) prenante(s) (organismes divers, citoyens, ...) consultée(s): Oui Non
 Si oui, laquelle/lesquelles:
 Remarques/Observations:
2. Destinataires du projet:
- Entreprises/Professions libérales: Oui Non
 - Citoyens: Oui Non
 - Administrations: Oui Non
3. Le principe „Think small first“ est-il respecté? Oui Non N.a.¹
 (c.-à-d. des exemptions ou dérogations sont-elles prévues suivant la taille de l'entreprise et/ou son secteur d'activité?)
 Remarques/Observations:
4. Le projet est-il lisible et compréhensible pour le destinataire? Oui Non
 Existe-t-il un texte coordonné ou un guide pratique, mis à jour et publié d'une façon régulière? Oui Non
 Remarques/Observations:
5. Le projet a-t-il saisi l'opportunité pour supprimer ou simplifier des régimes d'autorisation et de déclaration existants, ou pour améliorer la qualité des procédures? Oui Non
 Remarques/Observations: **La non-application du projet de loi conduirait à devoir appliquer en parallèle deux systèmes de tarification et de détermination du revenu du ménage différents durant la période transitoire comprise entre le 5 septembre 2016 et le 2 octobre 2017. Sur ce point le projet de loi comprend une simplification administrative dans l'application**

¹ N.a.: non applicable.

du dispositif du chèque-service accueil en période transitoire et de préparer l'intégration du système de l'aide étatique qui sera mis en place par le programme d'éducation plurilingue.

Sur le plan administratif il convient de veiller dès le début de l'année 2017, de faire adopter les nouveaux contrats d'adhésion et les conventions conclues entre l'Etat et les prestataires du chèque-service accueil bien en amont de la date du 2 octobre 2017.

Le projet de loi nécessite une adoption rapide dans la mesure où il a pour effet de différer l'application d'articles relatifs au chèque-service accueil dont l'entrée en vigueur est fixée au 5 septembre 2016.

6. Le projet contient-il une charge administrative² pour le(s) destinataire(s)? (un coût imposé pour satisfaire à une obligation d'information émanant du projet?) Oui Non
- Si oui, quel est le coût administratif³ approximatif total? (nombre de destinataires x coût administratif par destinataire)
7. a) Le projet prend-il recours à un échange de données inter-administratif (national ou international) plutôt que de demander l'information au destinataire? Oui Non N.a.
- Si oui, de quelle(s) donnée(s) et/ou administration(s) s'agit-il?
- b) Le projet en question contient-il des dispositions spécifiques concernant la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel⁴? Oui Non N.a.
- Si oui, de quelle(s) donnée(s) et/ou administration(s) s'agit-il?
8. Le projet prévoit-il:
- une autorisation tacite en cas de non-réponse de l'administration? Oui Non N.a.
 - des délais de réponse à respecter par l'administration? Oui Non N.a.
 - le principe que l'administration ne pourra demander des informations supplémentaires qu'une seule fois? Oui Non N.a.
9. Y a-t-il une possibilité de regroupement de formalités et/ou de procédures (p. ex. prévues le cas échéant par un autre texte)? Oui Non N.a.
- Si oui, laquelle:
10. En cas de transposition de directives communautaires, le principe „la directive, rien que la directive“ est-il respecté? Oui Non N.a.
- Si non, pourquoi?
11. Le projet contribue-t-il en général à une:
- a) simplification administrative, et/ou à une Oui Non

² Il s'agit d'obligations et de formalités administratives imposées aux entreprises et aux citoyens, liées à l'exécution, l'application ou la mise en oeuvre d'une loi, d'un règlement grand-ducal, d'une application administrative, d'un règlement ministériel, d'une circulaire, d'une directive, d'un règlement UE ou d'un accord international prévoyant un droit, une interdiction ou une obligation.

³ Coût auquel un destinataire est confronté lorsqu'il répond à une obligation d'information inscrite dans une loi ou un texte d'application de celle-ci (exemple: taxe, coût de salaire, perte de temps ou de congé, coût de déplacement physique, achat de matériel, etc.).

⁴ Loi modifiée du 2 août 2002 relative à la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel (www.cnpd.lu)

- b) amélioration de la qualité réglementaire? Oui Non
 Remarques/Observations:
12. Des heures d'ouverture de guichet, favorables et adaptées aux besoins du/des destinataire(s), seront-elles introduites? Oui Non N.a.
13. Y a-t-il une nécessité d'adapter un système informatique auprès de l'Etat (e-Government ou application back-office)? Oui Non
 Si oui, quel est le délai pour disposer du nouveau système?
14. Y a-t-il un besoin en formation du personnel de l'administration concernée? Oui Non N.a.
 Si oui, lequel?
 Remarques/Observations:

Egalité des chances

15. Le projet est-il:
- principalement centré sur l'égalité des femmes et des hommes? Oui Non
 - positif en matière d'égalité des femmes et des hommes? Oui Non
 Si oui, expliquez de quelle manière:
 - neutre en matière d'égalité des femmes et des hommes? Oui Non
 Si oui, expliquez pourquoi:
 - négatif en matière d'égalité des femmes et des hommes? Oui Non
 Si oui, expliquez de quelle manière:
16. Y a-t-il un impact financier différent sur les femmes et les hommes? Oui Non N.a.
 Si oui, expliquez de quelle manière:

Directive „services“

17. Le projet introduit-il une exigence relative à la liberté d'établissement soumise à évaluation⁵? Oui Non N.a.
 Si oui, veuillez annexer le formulaire A, disponible au site Internet du Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur:
www.eco.public.lu/attributions/dg2/d_consommation/d_march_int_rieur/Services/index.html
18. Le projet introduit-il une exigence relative à la libre prestation de services transfrontaliers⁶? Oui Non N.a.
 Si oui, veuillez annexer le formulaire B, disponible au site Internet du Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur:
www.eco.public.lu/attributions/dg2/d_consommation/d_march_int_rieur/Services/index.html

⁵ Article 15, paragraphe 2 de la directive „services“ (cf. Note explicative, p. 10-11)

⁶ Article 16, paragraphe 1, troisième alinéa et paragraphe 3, première phrase de la directive „services“ (cf. Note explicative, p. 10-11)

CTIE – Division Imprimés et Fournitures de bureau

7009/01

N° 7009¹

CHAMBRE DES DEPUTES

Session ordinaire 2015-2016

PROJET DE LOI

**portant modification de l'article 42
de la loi du 4 juillet 2008 sur la jeunesse**

* * *

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

(5.7.2016)

Par dépêche du 15 juin 2016, le Premier ministre, ministre d'État, a saisi le Conseil d'État du projet de loi sous rubrique, élaboré par le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.

Le projet de loi était accompagné d'un exposé des motifs, d'un commentaire de l'article unique, d'une fiche d'évaluation d'impact, ainsi que du texte coordonné de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse.

Selon la dépêche, les chambres professionnelles n'ont pas été consultées étant donné qu'elles ne seraient pas concernées par l'objet du projet. Le Conseil d'État ne partage pas cette appréciation dans la mesure où l'avis des chambres professionnelles doit être demandé pour toutes les lois concernant les professions ressortissant des chambres professionnelles.

*

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Le projet de loi vise à reporter l'entrée en vigueur de certaines dispositions insérées dans la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse par la loi du 24 avril 2016 portant modification de la loi du 4 juillet 2008 sur la jeunesse.

Selon les auteurs du projet de loi cette mesure serait nécessaire afin de „faciliter au niveau des dispositions légales applicables au dispositif du „chèque-service accueil“ la transition sur le plan du traitement des demandes et de la tarification du régime mis en place par le règlement grand-ducal modifié du 13 avril 2009 instituant le „chèque-service accueil“ vers le nouveau système fondé sur l'application des articles 23 et 26“.

Le Conseil d'État se doit de constater que les auteurs de la loi du 24 avril 2016 avaient manifestement largement sous-estimé les difficultés d'application et la complexité du nouveau régime mis en œuvre à l'endroit des articles 22, paragraphe 2, 23 et 26 de la loi modifiée du 4 juillet 2008.

*

EXAMEN DE L'ARTICLE UNIQUE*Point 1° (selon le Conseil d'État)*

La première modification contenue dans l'article unique vise à reporter l'entrée en vigueur du nouveau système de calcul du „chèque-service accueil“ introduit aux articles 22, paragraphe 2, 23 et 26 au 2 octobre 2017 au lieu du 6 septembre 2016. En attendant l'application de la nouvelle version de l'article 23 instaurant le mode de détermination de la situation de revenu d'un ou des deux parents, et des articles 22, paragraphe 2, et 26 déterminant les modalités de calcul du montant du „chèque-service accueil“, le Gouvernement entend maintenir en vigueur les dispositions du règlement grand-ducal modifié du 13 février 2009 instituant le „chèque-service accueil“ pris à l'époque en recourant à la

procédure d'urgence, une réglementation dont le caractère fragile n'est plus à démontrer. Le Conseil d'État renvoie dans ce contexte à ses observations à l'endroit des considérations générales dans son avis du 22 mars 2013 sur le projet de loi n° 6410¹. À noter qu'entretemps le Tribunal administratif, dans un jugement frappé d'appel, a refusé d'appliquer ledit règlement grand-ducal².

Le Conseil d'État prend acte de l'impossibilité alléguée de pallier à la situation prédécrite et d'appliquer les nouvelles dispositions résultant de la loi précitée du 24 avril 2016 sur le plan administratif dans les délais initialement prévus.

Point 2° (selon le Conseil d'État)

Le Conseil d'État n'a pas d'observation par rapport au projet de la date d'entrée en vigueur de l'article 32 déterminant les obligations imposées aux prestataires de service d'accueil du 15 septembre 2017 au 2 octobre 2017 dans la mesure où cette modification est dictée par des considérations techniques.

*

OBSERVATIONS D'ORDRE LÉGISTIQUE

Il y a lieu de numérotter les modifications apportées à l'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse. L'article unique du projet de loi se présente dès lors comme suit:

„**Article unique.** L'article 42 de la loi (...):

1° L'alinéa 1^{er} prend la teneur suivante: „(...)"

2° À l'alinéa 2, la première phrase est remplacée par le libellé suivant: „(...)"

Ainsi délibéré en séance plénière, le 5 juillet 2016.

Le Secrétaire général,
Marc BESCH

Le Président,
Georges WIVENES

¹ Avis du Conseil d'État du 22 mars 2013 relatif au projet de loi portant modification de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse

² Jugement du Tribunal administratif du 11 novembre 2015, n° rôle 34338a

7009/02

N° 7009²**CHAMBRE DES DEPUTES**

Session ordinaire 2015-2016

PROJET DE LOI**portant modification de l'article 42
de la loi du 4 juillet 2008 sur la jeunesse**

* * *

**RAPPORT DE LA COMMISSION DE L'EDUCATION NATIONALE,
DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE**

(12.7.2016)

La Commission se compose de: M. Lex DELLES, Président; M. Gilles BAUM, Rapporteur; M. Claude ADAM, Mmes Sylvie ANDRICH-DUVAL, Tess BURTON, MM. Georges ENGEL, Claude HAAGEN, Mmes Martine HANSEN, Françoise HETTO-GAASCH, MM. Fernand KARTHEISER, Claude LAMBERTY, Mme Martine MERGEN et M. Laurent ZEIMET, Membres.

*

I. ANTECEDENTS

Le projet de loi sous rubrique a été déposé à la Chambre des Députés le 5 juillet 2016 par Monsieur le Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Le texte du projet était accompagné d'un exposé des motifs, d'un commentaire de l'article unique, d'un texte coordonné de la loi à modifier ainsi que d'une fiche d'évaluation d'impact.

Le projet de loi n'a pas fait l'objet d'avis de la part des chambres professionnelles.

Le Conseil d'Etat a émis son avis le 5 juillet 2016.

Lors de sa réunion du 6 juillet 2016, la Commission de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse a désigné Monsieur Gilles Baum comme rapporteur du projet de loi. Le même jour, elle a entendu la présentation générale du projet par Monsieur le Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Le 12 juillet 2016, elle a procédé à l'examen du projet de loi, à la lumière de l'avis du Conseil d'Etat. Le même jour, elle a adopté le présent rapport.

*

II. OBJET DU PROJET DE LOI

Le projet de loi sous rubrique a comme objectif de reporter l'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse. La modification de l'article 42 facilite, au niveau des dispositions légales applicables au dispositif du chèque-service accueil, la transition sur le plan du traitement des demandes et de la tarification du régime. Il s'agit d'une étape préparatoire à l'introduction du programme d'éducation plurilingue qui s'opérera par une modification de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse.

*

III. CONSIDERATIONS GENERALES

Le présent projet de loi a pour objectif de différer l'application des articles 22 (2), 23 et 26 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 précitée au 2 octobre 2017. Cette date s'impose afin d'opérer le changement entre l'ancien et le nouveau régime applicable au chèque-service accueil, considérant que la période de facturation des prestations du chèque-service accueil est fixée au premier lundi du mois.

Ne s'appliquera qu'à partir du 4 octobre 2017, l'article 23 de la loi ayant trait à la détermination de la situation de revenu à prendre en considération en vue du calcul du chèque-service accueil, ainsi que l'identification des enfants faisant partie d'un ménage bénéficiaire du revenu minimum garanti et les enfants se trouvant en situation de précarité et d'exclusion sociale.

Pour la période transitoire entre le 5 septembre 2015 et le 4 octobre 2017, les dispositions seront régies par les dispositions réglementaires afférentes au règlement grand-ducal modifié du 13 février 2009 instituant le chèque-service accueil. Il en va de même pour les articles 26 et 22, paragraphe 2, de la loi qui mettent en place les nouvelles modalités de calcul du chèque-service accueil. Ainsi, aux demandes en cours de la période transitoire (5 septembre 2016 et 5 octobre 2017) sera appliqué un système de calcul et de traitement administratif uniforme. De plus, cette disposition permettra une intégration ultérieure plus facile du système relatif à la mise en œuvre du programme d'éducation plurilingue.

*

IV. AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Dans son avis du 5 juillet 2016, le Conseil d'Etat réitère son observation quant au maintien en vigueur des dispositions du règlement grand-ducal modifié du 13 février 2009 instituant le chèque-service d'accueil en attendant l'application de la nouvelle version de l'article 23 instaurant le mode de détermination de la situation de revenu d'un ou des deux parents, et des articles 22, paragraphe 2, et 26 déterminant les modalités de calcul du montant du chèque-service accueil.

Selon le Conseil d'Etat, de nombreuses dispositions du règlement grand-ducal en question ont une base légale fortement discutable. La Haute Corporation rappelle également que le règlement grand-ducal avait été pris en recourant à la procédure d'urgence. Entretemps, le Tribunal administratif, dans un jugement frappé d'appel, a refusé d'appliquer ledit règlement grand-ducal (jugement du 11 novembre 2015, n° 34338a).

Le Conseil d'Etat suggère de numéroter les modifications apportées à l'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la Jeunesse.

*

V. COMMENTAIRE DE L'ARTICLE UNIQUE

Intitulé

La Commission signale que la loi du 4 juillet 2008 sur la jeunesse a déjà fait l'objet de modifications depuis son entrée en vigueur, de sorte qu'il est proposé d'ajouter le terme „modifiée“ entre la nature et la date de l'acte dont question.

Article unique

Cet article a pour objectif d'apporter des modifications aux alinéas 1^{er} et 2 de l'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse.

Dans son avis du 5 juillet 2016, le Conseil d'Etat signale que, du point de vue de la légistique formelle, il y a lieu de numéroter les modifications apportées à l'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse. L'article unique du projet de loi se présente dès lors comme suit:

„**Article unique.** L'article 42 de la loi (...):

1° L'alinéa 1^{er} prend la teneur suivante: „(...)“

2° A l'alinéa 2, la première phrase est remplacée par le libellé suivant: „(...)“.

La Commission fait siennes ces observations.

Point 1

La modification du premier alinéa de l'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 précitée a pour effet de différer l'application des articles 22 (2), 23 et 26 de la loi précitée au 2 octobre 2017. Ainsi l'article 23 de la loi ayant trait à la détermination de la situation de revenu à prendre en considération en vue du calcul du chèque-service accueil, ainsi que l'identification des enfants faisant partie d'un ménage bénéficiaire du revenu minimum garanti et les enfants se trouvant en situation de précarité et d'exclusion sociale ne s'appliquera qu'à partir du 4 octobre 2017.

Ces dispositions seront régies par les dispositions réglementaires afférentes du règlement grand-ducal modifié du 13 février 2009 instituant le chèque-service accueil, pour les besoins de la période transitoire comprise entre le 5 septembre 2016 et le 4 octobre 2017. Il en va de même des articles 26 et 22, paragraphe 2, de la loi qui mettent en place les nouvelles modalités de calcul du chèque-service accueil.

Cette manière de procéder a l'avantage d'appliquer un système de calcul et de traitement administratif uniforme des demandes en cours de la période transitoire comprise entre le 5 septembre 2016 et le 4 octobre 2017 et de faciliter l'intégration ultérieure du système mis en place par la mise en œuvre du programme d'éducation plurilingue.

Dans son avis du 5 juillet 2016, le Conseil d'Etat note que la première modification contenue dans l'article unique vise à reporter l'entrée en vigueur du nouveau système de calcul du chèque-service accueil introduit aux articles 22, paragraphe 2, 23 et 26 au 2 octobre 2017 au lieu du 6 septembre 2016. En attendant l'application de la nouvelle version de l'article 23 instaurant le mode de détermination de la situation de revenu d'un ou des deux parents, et des articles 22, paragraphe 2, et 26 déterminant les modalités de calcul du montant du chèque-service accueil, le Gouvernement entend maintenir en vigueur les dispositions du règlement grand-ducal modifié du 13 février 2009 instituant le chèque-service accueil pris à l'époque en recourant à la procédure d'urgence, une réglementation dont le caractère fragile n'est plus à démontrer. Le Conseil d'Etat renvoie dans ce contexte à ses observations à l'endroit des considérations générales dans son avis du 22 mars 2013 sur le projet de loi 6410. A noter qu'entretemps le Tribunal administratif, dans un jugement frappé d'appel, a refusé d'appliquer ledit règlement grand-ducal.

Le Conseil d'Etat prend acte de l'impossibilité alléguée de pallier la situation prédécrite et d'appliquer les nouvelles dispositions résultant de la loi précitée du 24 avril 2016 sur le plan administratif dans les délais initialement prévus.

Point 2

Le point sous rubrique fixe une période transitoire pour la mise en place des instruments de qualité prévus à l'article 32 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 précitée. Cette période débute à la date d'entrée en vigueur de la présente loi en projet et prend fin le 2 octobre 2017.

Dans son avis du 5 juillet 2016, la Haute Corporation n'a pas d'observation par rapport au projet de la date d'entrée en vigueur de l'article 32 déterminant les obligations imposées aux prestataires des chèques-service accueil du 15 septembre 2017 au 2 octobre 2017 dans la mesure où cette modification est dictée par des considérations techniques.

*

**VI. TEXTE PROPOSE PAR LA COMMISSION DE L'EDUCATION
NATIONALE, DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE**

Au vu des observations qui précèdent, la Commission de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse recommande à la Chambre des Députés d'adopter le projet de loi dans la teneur qui suit:

*

**PROJET DE LOI
portant modification de l'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008
sur la jeunesse**

Article unique. L'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse est modifié comme suit:

1° L'alinéa 1^{er} prend la teneur suivante:

„La présente loi entre en vigueur au moment de sa publication au Mémorial, exceptés les articles 22 (1), 25, 27, 28 et 33 qui entrent en vigueur en date du 5 septembre 2016. Les articles 22 (2), 23 et 26 de la présente loi entrent en vigueur en date du 2 octobre 2017.“

2° A l'alinéa 2, la première phrase est remplacée par le libellé suivant:

„Il est prévu une période transitoire débutant à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi et se terminant en date du 2 octobre 2017 au cours de laquelle les prestataires mettent en place les instruments de qualité prévus à l'article 32.“

Luxembourg, le 12 juillet 2016

Le Rapporteur,
Gilles BAUM

Le Président,
Lex DELLES

7009

Bulletin de Vote (Vote Public)

Date: 13/07/2016 14:15:59
 Scrutin: 1
 Vote: PL 7009 Jeunesse
 Description: Projet de loi 7009

Président: M. Di Bartolomeo Mars
 Secrétaire A: M. Frieseisen Claude
 Secrétaire B: Mme Barra Isabelle

| | Oui | Abst | Non | Total |
|--------------|-----|------|-----|-------|
| Présents: | 30 | 2 | 24 | 56 |
| Procuration: | 2 | 0 | 2 | 4 |
| Total: | 32 | 2 | 26 | 60 |

| Nom du député | Vote | (Procuration) | Nom du député | Vote | (Procuration) |
|-----------------------|------|---------------|------------------------|------|---------------|
| déi gréng | | | | | |
| M. Adam Claude | Oui | | M. Kox Henri | Oui | |
| Mme Lorsché Josée | Oui | | Mme Loschetter Viviane | Oui | |
| M. Traversini Roberto | Oui | | | | |

| CSV | | | | | |
|------------------------|-----|--|------------------------|-----|----------------------|
| Mme Adehm Diane | Non | | Mme Andrich-Duval Sylv | Non | (Mme Mergen Martine) |
| Mme Arendt Nancy | Non | | M. Eicher Emile | Non | |
| M. Eischen Félix | Non | | M. Gloden Léon | Non | |
| M. Halsdorf Jean-Marie | Non | | Mme Hansen Martine | Non | |
| Mme Hetto-Gaasch Franç | Non | | M. Kaes Aly | Non | |
| M. Lies Marc | Non | | Mme Mergen Martine | Non | |
| M. Meyers Paul-Henri | Non | | Mme Modert Octavie | Non | |
| M. Mosar Laurent | Non | | M. Oberweis Marcel | Non | |
| M. Roth Gilles | Non | | M. Schank Marco | Non | |
| M. Spautz Marc | Non | | M. Wilmes Serge | Non | |
| M. Wiseler Claude | Non | | M. Wolter Michel | Non | |
| M. Zeimet Laurent | Non | | | | |

| LSAP | | | | | |
|------------------------|-----|--|-----------------------|-----|--|
| M. Angel Marc | Oui | | M. Arndt Fränk | Oui | |
| M. Bodry Alex | Oui | | Mme Bofferding Taina | Oui | |
| Mme Burton Tess | Oui | | M. Cruchten Yves | Oui | |
| Mme Dall'Agnol Claudia | Oui | | M. Di Bartolomeo Mars | Oui | |
| M. Engel Georges | Oui | | M. Fayot Franz | Oui | |
| M. Haagen Claude | Oui | | Mme Hemmen Cécile | Oui | |
| M. Negri Roger | Oui | | M. Annie Genard | Oui | |

| DP | | | | | |
|---------------------|-----|------------------|---------------------|-----|--|
| M. Bauler André | Oui | | M. Baum Gilles | Oui | |
| Mme Beissel Simone | Oui | | M. Berger Eugène | Oui | |
| Mme Brasseur Anne | Oui | (M. Graas Gusty) | M. Delles Lex | Oui | |
| Mme Elvinger Joëlle | Oui | | M. Graas Gusty | Oui | |
| M. Hahn Max | Oui | | M. Krieps Alexander | Oui | |
| M. Lamberty Claude | Oui | | M. Mertens Edy | Oui | |
| Mme Polfer Lydie | Oui | (M. Hahn Max) | | | |

| déi Lénk | | | | | |
|-----------------|------|--|-----------------|------|--|
| M. Baum Marc | Abst | | M. Wagner David | Abst | |

| ADR | | | | | |
|------------------|-----|------------------------|-----------------------|-----|--|
| M. Gibéryen Gast | Non | | M. Kartheiser Fernand | Non | |
| M. Reding Roy | Non | (M. Kartheiser Fernan) | | | |

Le Président:



Le Secrétaire général:



Bulletin de Vote (Vote Public)

Page 2/2

Date: 13/07/2016 14:15:59
 Scrutin: 1
 Vote: PL 7009 Jeunesse
 Description: Projet de loi 7009

Président: M. Di Bartolomeo Mars
 Secrétaire A: M. Frieseisen Claude
 Secrétaire B: Mme Barra Isabelle

| | Oui | Abst | Non | Total |
|--------------|---------------|------|-----|---------------|
| Présents: | 20 | 2 | 24 | 56 |
| Procuration: | 2 | 0 | 2 | 4 |
| Total: | 31 | 2 | 26 | 60 |

n'ont pas participé au vote:

Nom du député

Nom du député

déi gréng

~~M. Anzia Gérard~~

Le Président:



Le Secrétaire général:



7009/03

N° 7009³

CHAMBRE DES DEPUTES

Session ordinaire 2015-2016

PROJET DE LOI

**portant modification de l'article 42
de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse**

* * *

**DISPENSE DU SECOND VOTE CONSTITUTIONNEL
PAR LE CONSEIL D'ETAT**

(15.7.2016)

Le Conseil d'Etat,

appelé par dépêche du Premier Ministre, Ministre d'Etat, du 14 juillet 2016 à délibérer sur la question de dispense du second vote constitutionnel du

PROJET DE LOI

**portant modification de l'article 42
de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse**

qui a été adopté par la Chambre des députés dans sa séance du 13 juillet 2016 et dispensé du second vote constitutionnel;

Vu ledit projet de loi et l'avis émis par le Conseil d'Etat en sa séance du 5 juillet 2016;

se déclare d'accord

avec la Chambre des députés pour dispenser le projet de loi en question du second vote prévu par l'article 59 de la Constitution.

Ainsi décidé en séance publique du 15 juillet 2016.

Le Secrétaire général,
Marc BESCH

Le Président,
Georges WIVENES

Impression: CTIE – Division Imprimés et Fournitures de bureau

7009/04

N° 7009⁴

CHAMBRE DES DEPUTES

Session ordinaire 2015-2016

PROJET DE LOI

**portant modification de l'article 42
de la loi du 4 juillet 2008 sur la jeunesse**

* * *

AVIS DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

(20.7.2016)

Le projet de loi sous avis a pour objet de différer dans le temps la mise en vigueur de certaines dispositions introduites par la loi du 24 avril 2016 portant modification de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse, plus particulièrement les articles 22, paragraphe 2, 23 et 26.

De ce fait, l'application du „nouveau“ système de calcul du chèque-service accueil visée par les articles précités est reportée du 5 septembre 2016 au 2 octobre 2017.

*

CONSIDERATIONS GENERALES

La Chambre de Commerce s'étonne d'abord du fait qu'elle n'a pas été saisie d'office par le ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse pour avis du présent projet de loi (mais seulement sur proposition du Conseil d'Etat, suite à son avis du 5 juillet 2016), arguant du fait qu'elle ne serait pas concernée par son objet.

Il ne fait aucun doute que la Chambre de Commerce est parfaitement bien concernée par toute action de l'Etat en faveur des enfants et des jeunes („politique de la jeunesse“), en vue notamment d'une intégration scolaire, sociale et professionnelle réussie.

Indépendamment du délai imparti à la Chambre de Commerce pour finaliser son avis (saisine du 11 juillet 2016 pour un projet de loi soumis au vote de la Chambre des Députés le 12 juillet 2016), elle insiste pour que la procédure consultative soit respectée de manière générale et des délais adéquats soient impartis en particulier.

Quant au projet de loi sous avis, l'exposé des motifs renseigne qu'il a pour objectif de „*faciliter au niveau des dispositions légales applicables au dispositif du chèque-service accueil la transition sur le plan du traitement des demandes et de la tarification du régime mis en place par le règlement grand-ducal modifié du 13 février 2009 instituant le „chèque-service accueil“ vers le nouveau système fondé sur l'application des articles 23 et 26 de la prédite loi*“.

La Chambre de Commerce en déduit que l'application du nouveau système de calcul du chèque-service accueil pose problème compte tenu de sa complexité et par ricochet de sa lourdeur administrative (traitement des contrats d'adhésion, ...), ce qui ne va pas dans le sens d'une simplification administrative telle que annoncée par le Gouvernement.

Par conséquent, elle déplore le manque de réalisme et de (pré-)vision des autorités politiques, notamment quant aux répercussions administratives et organisationnelles, pour le moins conséquentes, engendrées par l'application du système de calcul du chèque-service accueil réformé.

*

Après consultation de ses ressortissants, la Chambre de Commerce ne peut marquer son accord au projet de loi que sous réserve de la prise en compte de ses remarques.

Impression: CTIE – Division Imprimés et Fournitures de bureau



Commission de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

Procès-verbal de la réunion du 12 juillet 2016

Ordre du jour :

1. 7009 Projet de loi portant modification de l'article 42 de la loi du 4 juillet 2008 sur la jeunesse
- Rapporteur : Monsieur Gilles Baum
- Examen du projet de loi et de l'avis du Conseil d'Etat
- Présentation et adoption d'un projet de rapport
2. Divers

*

Présents : M. Claude Adam, Mme Sylvie Andrigh-Duval, M. Gilles Baum, M. Lex Delles, M. Georges Engel, M. Claude Haagen, Mme Martine Hansen, Mme Françoise Hetto-Gasch, M. Fernand Kartheiser, M. Claude Lamberty, Mme Martine Mergen

M. Claude Meisch, Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

M. Patrick Thoma, du Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

Mme Joëlle Merges, de l'Administration parlementaire

Excusés : Mme Tess Burton, M. Laurent Zeimet

*

Présidence : M. Claude Haagen, Vice-Président de la Commission, M. Lex Delles, Président de la Commission

*

1. 7009 **Projet de loi portant modification de l'article 42 de la loi du 4 juillet 2008 sur la jeunesse**

- **Examen des articles et de l'avis du Conseil d'Etat**

La Commission procède à l'examen des articles et de l'avis du Conseil d'Etat émis le 5 juillet 2016.

Intitulé

La Commission signale que la loi du 4 juillet 2008 sur la jeunesse a déjà fait l'objet de modifications depuis son entrée en vigueur, de sorte qu'il est proposé d'ajouter le terme « modifiée » entre la nature et la date de l'acte dont question.

Article unique

Cet article a pour objectif d'apporter des modifications aux alinéas 1^{er} et 2 de l'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse.

Le Conseil d'Etat signale que, du point de vue de la légistique formelle, il y a lieu de numéroter les modifications apportées à l'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse. L'article unique du projet de loi se présente dès lors comme suit :

« **Article unique.** L'article 42 de la loi (...) :

1° L'alinéa 1^{er} prend la teneur suivante : « (...) »

2° A l'alinéa 2, la première phrase est remplacée par le libellé suivant : « (...) ». »

La Commission fait siennes ces observations.

Point 1

La modification du premier alinéa de l'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 précitée a pour effet de différer l'application des articles 22 (2), 23 et 26 de la loi précitée au 2 octobre 2017. Ainsi l'article 23 de la loi ayant trait à la détermination de la situation de revenu à prendre en considération en vue du calcul du chèque-service accueil, ainsi que l'identification des enfants faisant partie d'un ménage bénéficiaire du revenu minimum garanti et les enfants se trouvant en situation de précarité et d'exclusion sociale ne s'appliquera qu'à partir du 4 octobre 2017.

Ces dispositions seront régies par les dispositions réglementaires afférentes du règlement grand-ducal modifié du 13 février 2009 instituant le chèque-service accueil, pour les besoins de la période transitoire comprise entre le 5 septembre 2016 et le 4 octobre 2017. Il en va de même des articles 26 et 22, paragraphe 2, de la loi qui mettent en place les nouvelles modalités de calcul du chèque-service accueil.

Cette manière de procéder a l'avantage d'appliquer un système de calcul et de traitement administratif uniforme des demandes en cours de la période transitoire comprise entre le 5 septembre 2016 et le 4 octobre 2017 et de faciliter l'intégration ultérieure du système mis en place par la mise en œuvre du programme d'éducation plurilingue.

Le Conseil d'Etat constate qu'en attendant l'application de la nouvelle version de l'article 23 et des articles 22, paragraphe 2, et 26, le Gouvernement entend maintenir en vigueur les dispositions du règlement grand-ducal modifié du 13 février 2009 instituant le chèque-service accueil. La Haute Corporation rappelle que ce règlement grand-ducal a été pris à l'époque en recourant à la procédure d'urgence, une réglementation dont le caractère fragile n'est plus à démontrer. Le Conseil d'Etat renvoie dans ce contexte à ses observations à l'endroit

des considérations générales dans son avis du 22 mars 2013 sur le projet de loi 6410. A noter qu'entretemps le Tribunal administratif, dans un jugement frappé d'appel, a refusé d'appliquer ledit règlement grand-ducal.

Le Conseil d'Etat prend acte de l'impossibilité alléguée de pallier la situation prédécrite et d'appliquer les nouvelles dispositions résultant de la loi précitée du 24 avril 2016 sur le plan administratif dans les délais initialement prévus.

Point 2

Le point sous rubrique fixe une période transitoire pour la mise en place des instruments de qualité prévus à l'article 32 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 précitée. Cette période débute à la date d'entrée en vigueur de la présente loi en projet et prend fin le 2 octobre 2017.

Le Conseil d'Etat n'a pas d'observation par rapport au projet de la date d'entrée en vigueur de l'article 32 déterminant les obligations imposées aux prestataires des chèques-service accueil du 15 septembre 2017 au 2 octobre 2017 dans la mesure où cette modification est dictée par des considérations techniques.

- **Présentation et adoption d'un projet de rapport**

M. le Rapporteur présente succinctement les grandes lignes du projet de rapport, pour le détail duquel il est prié de se référer au document envoyé par courrier électronique le 7 juillet 2016.

Soumis au vote, le projet de rapport est adopté avec 6 voix pour (membres des groupes politiques DP, LSAP et « déi gréng ») et 5 voix contre (membres du groupe politique CSV et membre de la sensibilité politique ADR).

Les membres de la Commission proposent le modèle de base pour les discussions en séance plénière.

Echange de vues

Une représentante du groupe politique CSV renvoie à l'observation du Conseil d'Etat qui constate que, selon la dépêche du 15 juin 2016 du Premier Ministre, les chambres professionnelles n'ont pas été consultées étant donné qu'elles ne seraient pas concernées par l'objet du projet. Le Conseil d'Etat dit ne pas partager cette appréciation dans la mesure où l'avis des chambres professionnelles doit être demandé pour toutes les lois concernant les professions ressortissant des chambres professionnelles.

M. le Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse explique que les chambres professionnelles ont été consultées dans le cadre du présent projet de loi, mais qu'elles n'ont pas pu émettre leurs avis à temps, vu les brèves échéances dans lesquelles le dispositif a été déposé à la Chambre des Députés.

2. Divers

Aucun point divers n'est abordé. La prochaine réunion est fixée au 13 juillet 2016.

Luxembourg, le 22 juillet 2016

Le Secrétaire-administrateur,
Joëlle Merges

Le Président,
Lex Delles

7009

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL DE LEGISLATION

A — N° 173

1^{er} septembre 2016

Sommaire

| | |
|---|------------------|
| Loi du 31 juillet 2016 portant modification de l'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse | page 2808 |
| Règlement grand-ducal du 31 juillet 2016 concernant la réglementation de la circulation sur le CR161 entre Dudelange et Bettembourg à l'occasion de travaux routiers | 2808 |
| Règlement grand-ducal du 31 juillet 2016 concernant la réglementation de la circulation sur le CR169 entre Schifflange et Foetz à l'occasion de travaux routiers | 2809 |
| Règlement grand-ducal du 31 juillet 2016 concernant la réglementation temporaire de la circulation sur la N10 entre Machtum et Ahn à l'occasion de travaux routiers | 2809 |
| Règlement grand-ducal du 31 juillet 2016 concernant la réglementation temporaire de la circulation sur la N10 entre Stadtbredimus et Hëttermillen à l'occasion de travaux routiers | 2810 |
| Règlement grand-ducal du 31 juillet 2016 concernant la réglementation temporaire de la circulation sur la N27A entre Erpeldange et le lieu-dit Fridhaff à l'occasion de travaux routiers | 2810 |

Loi du 31 juillet 2016 portant modification de l'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Notre Conseil d'État entendu;

De l'assentiment de la Chambre des Députés;

Vu la décision de la Chambre des Députés du 13 juillet 2016 et celle du Conseil d'État du 15 juillet 2016 portant qu'il n'y a pas lieu à second vote;

Avons ordonné et ordonnons:

Article unique. L'article 42 de la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse est modifié comme suit:

1° L'alinéa 1^{er} prend la teneur suivante:

«La présente loi entre en vigueur au moment de sa publication au Mémorial, excepté les articles 22 (1), 25, 27, 28 et 33 qui entrent en vigueur en date du 5 septembre 2016. Les articles 22 (2), 23 et 26 de la présente loi entrent en vigueur en date du 2 octobre 2017.»

2° À l'alinéa 2, la première phrase est remplacée par le libellé suivant:

«Il est prévu une période transitoire débutant à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi et se terminant en date du 2 octobre 2017 au cours de laquelle les prestataires mettent en place les instruments de qualité prévus à l'article 32.»

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au Mémorial pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

*Le Ministre de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse,*
Claude Meisch

Cabasson, le 31 juillet 2016.
Henri

Doc. parl. 7009; sess. ord. 2015-2016.

Règlement grand-ducal du 31 juillet 2016 concernant la réglementation de la circulation sur le CR161 entre Dudelange et Bettembourg à l'occasion de travaux routiers.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;

Vu l'article 2 (1) de la loi modifiée du 12 juillet 1996 portant réforme du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre du Développement durable et des Infrastructures et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Pendant la phase d'exécution des travaux, à l'endroit ci-après, la circulation est réglée par des signaux colorés lumineux:

– sur le CR161 (P.K. 2,095 – 2,295) entre Dudelange et Bettembourg.

La vitesse maximale est limitée à 50 km/heure et il est interdit aux conducteurs de véhicules automoteurs de dépasser des véhicules automoteurs autres que les motocycles à deux roues sans side-car et les cyclomoteurs à deux roues.

Le chantier est à contourner conformément aux signaux mis en place.

Ces dispositions sont indiquées par les signaux C,14 adapté, C,13aa et D,2.

Art. 2. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément à l'article 7 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Art. 3. Notre Ministre du Développement durable et des Infrastructures est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre du Développement durable
et des Infrastructures,*
François Bausch

Cabasson, le 31 juillet 2016.
Henri

Règlement grand-ducal du 31 juillet 2016 concernant la réglementation de la circulation sur le CR169 entre Schifflange et Foetz à l'occasion de travaux routiers.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;

Vu l'article 2 (1) de la loi modifiée du 12 juillet 1996 portant réforme du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre du Développement durable et des Infrastructures et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Pendant la phase d'exécution des travaux, à l'endroit ci-après, la vitesse maximale est limitée à 50 km/h dans les deux sens à l'endroit ci-après:

- sur le CR169 (P.K. 220 – 850) entre Schifflange et Foetz.

Cette disposition est indiquée par le signal C,14 adapté.

Art. 2. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément à l'article 7 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Art. 3. Notre Ministre du Développement durable et des Infrastructures est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre du Développement durable
et des Infrastructures,*
François Bausch

Cabasson, le 31 juillet 2016.

Henri

Règlement grand-ducal du 31 juillet 2016 concernant la réglementation temporaire de la circulation sur la N10 entre Machtum et Ahn à l'occasion de travaux routiers.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;

Vu l'article 2 (1) de la loi modifiée du 12 juillet 1996 portant réforme du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre du Développement durable et des Infrastructures et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Pendant la phase d'exécution des travaux, à l'endroit ci-après, la vitesse maximale est limitée dans les deux sens à 70 km/heure et il est interdit aux conducteurs de véhicules automoteurs de dépasser des véhicules automoteurs autres que les motocycles à deux roues sans side-car et les cyclomoteurs à deux roues:

- sur la N10 (P.K. 23,200 – 25,800) entre Machtum et Ahn.

Ces dispositions sont indiquées par les signaux C,14 adapté et C,13aa.

Art. 2. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément à l'article 7 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Art. 3. Notre Ministre du Développement durable et des Infrastructures est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre du Développement durable
et des Infrastructures,*
François Bausch

Cabasson, le 31 juillet 2016.

Henri

Règlement grand-ducal du 31 juillet 2016 concernant la réglementation temporaire de la circulation sur la N10 entre Stadtbredimus et Hëttermillen à l'occasion de travaux routiers.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;

Vu l'article 2 (1) de la loi modifiée du 12 juillet 1996 portant réforme du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre du Développement durable et des Infrastructures et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Pendant la phase d'exécution des travaux, à l'endroit ci-après, la circulation est réglée par des signaux colorés lumineux:

- sur la N10 (P.K. 12,850 – 16,900) entre Stadtbredimus et Hëttermillen.

La vitesse maximale est limitée à 50 km/heure et il est interdit aux conducteurs de véhicules automoteurs de dépasser des véhicules automoteurs autres que les motocycles à deux roues sans side-car et les cyclomoteurs à deux roues.

Le chantier est à contourner conformément aux signaux mis en place.

Ces dispositions sont indiquées par les signaux C,14 adapté, C,13aa et D,2.

Art. 2. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément à l'article 7 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Art. 3. Notre Ministre du Développement durable et des Infrastructures est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre du Développement durable
et des Infrastructures,
François Bausch*

Cabasson, le 31 juillet 2016.
Henri

Règlement grand-ducal du 31 juillet 2016 concernant la réglementation temporaire de la circulation sur la N27A entre Erpeldange et le lieu-dit Fridhaff à l'occasion de travaux routiers.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;

Vu l'article 2 (1) de la loi modifiée du 12 juillet 1996 portant réforme du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre du Développement durable et des Infrastructures et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. A l'endroit ci-après, la vitesse maximale est limitée à 70 km/heure dans les deux sens et il est interdit aux conducteurs de véhicules automoteurs de dépasser des véhicules automoteurs autres que les motocycles à deux roues sans side-car et les cyclomoteurs à deux roues:

- sur la N27A (P.K. 1,200 – 1,560) entre Erpeldange et le lieu-dit Fridhaff.

Ces dispositions sont indiquées par les signaux C,14 adapté et C,13aa.

Art. 2. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément à l'article 7 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Art. 3. Notre Ministre du Développement durable et des Infrastructures est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre du Développement durable
et des Infrastructures,
François Bausch*

Cabasson, le 31 juillet 2016.
Henri